



Synthèse de presse du Consulat général de France à Ho Chi Minh Ville (*) du 30 mai au 03 juin 2011

Articles à la une:

- Le Vietnam proteste contre l'agression maritime de la Chine, et demande une compensation

► A la Une :

Chine/VN – Souveraineté : La violation de souveraineté du Vietnam en Mer Orientale par des bateaux chinois a soulevé une vive indignation générale de toutes les couches sociales. Le 26 mai dernier, des navires de surveillance maritime chinois ont sectionné les câbles de prospection du bateau *Binh Minh 02* (du groupe pétrolier *Patro Vietnam*) sous prétexte que ce bateau a entrepris des activités illégales dans la zone maritime. La porte-parole du ministère vietnamien des Affaires étrangères a vivement répliqué contre cet acte de violation et a insisté sur le fait que la zone en question se situe entièrement dans la zone économique exclusive et dans le plateau littoral de 200 milles marins du Vietnam. (*Phap luat Tp. Ho Chi Minh, 01/06/11-p.4, Saigon Times Daily, 30/05/11-p.1*)

Le directeur général de la société pétrolière *PTSC* a affirmé auprès du journal *Tuoi Tre* (*La Jeunesse*) que le bateau de prospection sismologique *Viking 2* a été perturbé dans ses activités par 3 bateaux chinois les 29 et 31 mai. Le *Viking 2* (battant pavillon norvégien), est loué par la joint-venture *CGG Veritas* (France) pour les travaux de prospection pétrolière dans le plateau du littoral vietnamien. (*Tuoi Tre, 01/06/11-p.4*)

Le représentant du ministère des Affaires étrangères vietnamien a remis au représentant de l'ambassade chinois à Ha Noi une note verbale protestant contre les forces de la marine chinoise qui avait menacé par les armes les pêcheurs vietnamiens dans la zone maritime relevant de l'archipel *Truong Sa* du Vietnam. Le gouvernement vietnamien met l'accent sur le fait que cet acte viole gravement le droit de souveraineté du Vietnam et ne correspond pas à la Déclaration sur la conduite des parties en Mer de Chine méridionale (*DOC*) et demande à la Chine de mettre fin à cette violation. (*Tuoi Tre, 03/06/11-p.5*)

► Politique :

HCMV – Investissement public : L'une des mesures fortes pour « freiner » l'inflation est l'annulation ou la réduction des investissements publics. Dans son rapport au gouvernement, les autorités de Hô Chi Minh-Ville ont décidé, pour l'année en cours, de réduire de 453 milliards de dongs le montant total des investissements de 95 projets. (*Tuoi Tre, 01/06/11-p.17*)

HCMV – Conseil populaire : La permanence du Conseil populaire municipal a rencontré 95 conseillers municipaux nouvellement élus pour la 8^{ème} législature. Selon les prévisions, la 1^{ère} session du nouveau mandat du Conseil populaire municipal s'ouvrira le 22 juin. (*Tuoi Tre, 03/06/11-p.4*)

HCMV – Nomination : Le Comité populaire municipal a nommé le directeur-adjoint du service de l'Education et de la Formation, Lê Hong Son, au poste de directeur de ce service, en remplacement de Huynh Cong Minh parti à la retraite. (*Tuoi Tre, 02/06/11-p.2*)

► Relations internationales :

UNICEF/HCMV – Visite : Le vice-président du Comité populaire municipal, Hua Ngoc Thuan et Mme Lotta Sylwander, représentante en chef du Fonds des Nations unies pour l'enfance (*UNICEF*) au Vietnam, ont échangé le 30 mai sur les projets de coopération stratégique à Hô Chi Minh-Ville dans

les années 2012 – 2016. La priorité de cette coopération portera sur l'éducation des enfants en les aidant à se prémunir et à s'adapter aux catastrophes naturelles. (*Nguoi Lao dong*, 31/05/11-p.4)

VN/Japon – Visite : Lors de son deuxième jour de visite au Japon, le membre du Bureau politique Truong Tan Sang a affirmé durant son entretien avec le premier ministre japonais Naoto Kan à Tokyo que le Parti Vietnamien ainsi que le Vietnam sont prêts à encourager le « partenariat stratégique pour la paix et la prospérité en Asie ». (*Vietnam News*, 03/06/11-p.1-4)

Nouvelle Zélande/ HCMV – Energie : L'Agence de Commerce et d'Industrie de Nouvelle Zélande a présidé le 31 mai à Hô Chi Minh-Ville un colloque sur les énergies propres et l'environnement vert, telles que les centrales éoliennes, les lampes à énergie solaire, les mesures de traitement des eaux usées, etc. (*Thanh Niên*, 01/06/11-p.2)

► Relations franco-vietnamiennes :

HCMV – Investissement : Au cours du colloque sur « les exportations vietnamiennes en France – opportunités et réalité » organisé conjointement à Hô Chi Minh-Ville par la Chambre de Commerce et d'Industrie du Vietnam (CCIV) et la Chambre de Commerce et d'Industrie de France au Vietnam (CCIFV), M. Olivier Monange du bureau d'avocats *DS* a attiré l'attention des sociétés vietnamiennes sur les formalités douanières, le taux d'imposition en France et les réglementations juridiques en cas de litige. Plus de 100 sociétés des pays de l'ASEAN investissaient actuellement 2,13 milliards d'euros en France. (*Tuoi Tre*, 30/05/11-p.16)

► Economie :

HCMV – Marché : En raison de la forte baisse du cours mondial du gaz, le prix de vente au détail du gaz combustible a baissé de 15 000 dongs le 1^{er} juin, soit 367 000 dongs la bombonne de 12 kg. (*Phap luat Tp. Ho Chi Minh*, 01/06/11-p.2)

Selon le service de l'Industrie et du Commerce, les recettes de la vente au détail et des services de prestation dans le courant de mai 2011 à Hô Chi Minh-Ville sont estimées à 32 252 milliards de dongs, soit 2,7% de plus par rapport à avril 2011. (*Tuoi Tre*, 03/06/11-p.16)

HCMV – Transport : La société de bateaux à grande vitesse *Hai Au* a tenu une réunion de travail avec le service des Communications et des Transports sur la mise en exploitation de ses yachts en juin 2011, dans le cadre du tourisme fluvial entre Hô Chi Minh-Ville et Vung Tau. (*Tuoi Tre*, 01/06/11-p.2)

Avec la mise en service du vol Hô Chi Minh-Ville – Quy Nhon le 1^{er} juin, la compagnie privée *Air Mékong* a porté au total à 11 ses destinations aériennes. (*Tuoi Tre*, 01/06/11-p.16)

Can Tho – Transport : La société des services aériens *Vasco* (relevant de la compagnie générale de l'aviation du Vietnam – *VNA*) inaugurera le 1^{er} juin son vol Can Tho – Con Dao en avion ATR 72-500, à raison de 4 vols/semaine. (*Phap luat Tp. Ho Chi Minh*, 01/06/11-p.11)

HCMV – Banque : Selon un sondage de la succursale de la Banque d'Etat à Hô Chi Minh-Ville plus de 80% des transactions bancaires par carte *ATM* sont pour le retrait d'argent. Ces cartes représentent 84,8% des 6,6 millions de cartes de paiement émises par les banques commerciales à Hô Chi Minh-Ville jusqu'en fin 2010. (*Nguoi Lao dong*, 01/06/11-p.12)

VN – Entreprise : L'inspecteur du gouvernement a conclu que la faillite de *Vinashin* n'est pas due à la crise économique mais provient plutôt de son incompétence dans la gestion et d'un audit inexact. *Vinashin* enregistrait un déficit de près de 5 000 milliards de dongs sur son capital statutaire. Elle devait régler plus de 86 000 milliards de dongs de dettes qui viennent à terme et risquait de perdre 8 500 milliards de dongs provenant de l'annulation des contrats. (*Phap luat Tp. Ho Chi Minh*, 03/06/11-p.3)

HCMV – Société : L'institut des études scientifiques sur la direction et la gestion des entreprises, le centre d'assistance aux PME du Sud et le Fonds de garantie des crédits pour les PME de Hô Chi Minh-Ville ont exposé le 2 juin à plus de 50 jeunes hommes d'affaires les programmes d'assistance sur les crédits prioritaires dans la période de récession économique. (*Tuoi Tre*, 03/06/11-p.10)

► **Maux sociaux :**

Dong Nai – Faussaire : Le conseil d'administration de la Sucrerie *La Nga* (province de Dong Nai) a relevé le directeur général et vice-président du conseil d'administration, Tran Van Nga, de ses fonctions pour usage de faux diplôme. (*Phap luat Tp. Ho Chi Minh, 01/06/11-p.2*)

HCMV – Fraude : La police municipale a saisi plus de 11 000 paquets de cigarettes de marque étrangère lors d'un contrôle dans un dépôt situé dans le district de Hoc Mon. Selon les enquêteurs, ces cigarettes avaient été importées en petites quantités depuis le Cambodge pour être ensuite regroupées et transférées à Hô Chi Minh-Ville. (*Phap luat Tp. Ho Chi Minh, 01/06/11-p.10*)

HCMV – Viol : Pour avoir violé en mai 2010 une mineure souffrant de déficience mentale, un homme a été condamné à 17 ans de prison par la cour d'appel du tribunal populaire suprême de Hô Chi Minh-Ville. (*Phap luat Tp. Ho Chi Minh, 01/06/11-p.13*)

► **Société :**

HCMV – Emploi : Selon le centre de prévision sur la main d'œuvre et d'information sur le marché de Hô Chi Minh-Ville, les besoins de recrutement des sociétés en juin prochain sera de 23 000 emplois, soit 10% de moins qu'en mai. 12% de ces offres sont pour les candidats qualifiés de niveau universitaire et 25% pour la main d'œuvre générale. (*Saigon Giai Phong, 01/06/11-p.9*)

HCMV – Parking : Le ministère de Construction et le service de Construction de Hô Chi Minh-Ville ont présenté un système de stationnement automatique des voitures pour résoudre le problème de stationnement à Hô Chi Minh-Ville qui compte plus de 400 000 voitures. (*Tuoi Tre, 01/06/11-p.18*)

HCMV – Accident : En mai dernier, 81 accidents de la route ont été enregistrés à Hô Chi Minh-Ville faisant plus de 60 morts et 30 blessés. (*Tuoi Tre, 03/06/11-p.4*)

HCMV – Transport : Le bus interprovincial, matriculé 61-9, desservira à partir du 15 juin le trajet Hô Chi Minh-Ville – Binh Duong depuis 05h30 jusqu'à 18h30. (*Tuoi Tre, 03/06/11-p.4*)

Can Tho – Hôpital : Les travaux de construction de l'hôpital *Nhi Dong Can Tho* viennent de débiter le 1^{er} juin sur un terrain de 4,5 ha. Avec un investissement de plus de 921 milliards de dongs, cet établissement de 500 lits pourra accueillir tous les malades du delta du Mékong. (*Tuoi Tre, 02/06/11-p.5, Vietnam News 03/06/11-p.3*)

► **Culture :**

HCMV – Baccalauréat : Près de 70 000 candidats de Hô Chi Minh-Ville passeront les épreuves de baccalauréat les 2 et 3 juin. (*Nguoi Lao dong, 01/06/11-p.11*)

HCMV – Sport : Au terme du contrat signé avec la société *Thien Ma*, le club sportif *Phu Tho* devra suspendre à partir du 4 juin les courses hippiques organisées les samedi et dimanche jusqu'à nouvelle instruction du Comité populaire municipal. L'hippodrome *Phu Tho* compte plus de 1 200 chevaux de course des 600 propriétaires et éleveurs. (*Tuoi Tre, 03/06/11-p.14*)

HCMV – Festival : Le festival des fruits du Sud 2011 est ouvert du 1^{er} au 6 juin au parc *Suoi Tien* (9^{ème} arrondissement). Pour cette 8^{ème} édition, le comité d'organisation envisage d'entretenir la vente des fruits durant les grandes vacances d'été. (*Tuoi Tre, 02/06/11-p.16*)

La revue de presse du consulat est réalisée à partir de :

Saigon Giai Phong (Saigon Libéré) - Quotidien de la section du Parti Communiste de HCMV; *Nguoi Lao Dong (Le Travailleur)* - Organe des syndicats de HCMV; *Thanh Nien (Les Jeunes)* et *Tuoi Tre (La Jeunesse)* - Union des Jeunes du Vietnam; *Cong An Thanh pho Ho Chi Minh (La Police)* - police de HCMV; *Phu nu Thanh pho (Les Femmes)* - Union des Femmes de HCMV; *Doanh nhan Saigon (Hommes d'affaires de Saigon)* - Union des sociétés commerciales de HCMV; *Saigon Tiep Thi (Saigon marketing)* - Centre de promotion commerciale et d'investissement de HCMV; *Thoi Bao Kinh Te Saigon (Le Temps de l'Economie de Saigon)* - Service du commerce de HCMV; *Phap Luat (Droit)* - Service Judiciaire de HCMV; *Le Courier du Vietnam* - Agence VN d'information; *Vietnam News* - Agence vietnamienne d'information AVI; *Saigon Times Daily* - Comité populaire d'HCMV..